

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1980-1981**

22 APRIL 1981

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973 alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN DE DEFENSIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER R. GILLET**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging heeft dit wetsontwerp behandeld tijdens haar vergadering van 22 april 1981.

De verslaggever licht de draagwijdte toe van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de internationale overeenkomsten waarbij de handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten wordt geregeld, en vestigt de aandacht van de commissie op het belang dat de openbare mening hecht aan de goedkeuring van een ontwerp dat een einde zal maken aan de handel in dieren op grote schaal. Hij dankt de Minister van Buitenlandse Zaken voor de belangstelling die hij terzake heeft betoond.

Vaste leden : de heren Cudell, voorzitter; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Delmotte, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Lambiotte, Radoux, Storme, Mevr. Turf-De Munter, de heren Vangronsveld en Van Wambeke.

Plaatsvervangers : de heren Bailly, Bogaerts, Bruart, Daulne, Février, Humblet, Lagae en R. Gillet, verslaggever.

R. A 11999*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

598 (1980-1981) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1980-1981**

22 AVRIL 1981

Projet de loi portant approbation de la Convention sur le Commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973 ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
ET DE LA DEFENSE
PAR M. R. GILLET**

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 22 avril 1981.

Le rapporteur, après avoir exposé la portée du projet de loi qui approuve une convention internationale réglementant le commerce des espèces sauvages, tant animales que végétales, menacées de disparition, attire l'attention de la commission sur l'importance qu'attache l'opinion publique au vote d'un projet qui mettrait fin à d'importants trafics d'animaux et remercie le Ministre des Affaires étrangères pour l'intérêt qu'il a manifesté à cet égard.

Membres effectifs : MM. Cudell, président; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Delmotte, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Lambiotte, Radoux, Storme, Mme Turf-De Munter, MM. Vangronsveld et Van Wambeke.

Membres suppléants : MM. Bailly, Bogaerts, Bruart, Daulne, Février, Humblet, Lagae et R. Gillet, rapporteur.

R. A 11999*Voir :***Document du Sénat :**

598 (1980-1981) : N° 1 : Projet de loi.

Een lid vraagt wie België heeft vertegenwoordigd op de vergadering van gevolmachtigden te Washington en welke onderrichtingen aan onze afvaardiging werden gegeven.

De vertegenwoordiger van de Minister zal het antwoord op deze vragen rechtstreeks aan het lid mededelen.

Hetzelfde lid vraagt wat de betekenis is van de laatste alinea van de memorie van toelichting betreffende de voorbehouden.

Er wordt bevestigd dat het de vaste wil van de Regering is om geen bijzondere voorbehouden te maken. De verslaggever wijst erop dat het bovendien wenselijk werd geacht om, niettegenstaande het advies van de Raad van State, de bepaling van artikel 3 te handhaven waarin de beheersorganen worden aangewezen.

Een lid vraagt of de goedkeuring van het ontwerp van invloed zal zijn op de ivoormarkt en of de organisatie die deze markt vertegenwoordigen, geraadpleegd werden.

Er wordt geantwoord dat de Overeenkomst van Washington inderdaad van invloed zal zijn op die markt, die aan een strenge reglementering onderworpen zal worden, en dat de organisaties die bij deze markt betrokken zijn, niet uitdrukkelijk werden geraadpleegd.

Vervolgens worden de artikelen besproken en in stemming gebracht.

Met uitzondering van artikel 5 worden alle artikelen met algemene stemmen aangenomen.

Een lid vestigt de aandacht erop dat de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 5 niet overeenstemmen wat betreft het bedrag van de boeten. Er wordt bevestigd dat de Franse tekst een vergissing bevat en dat men 100 000 frank dient te lezen in plaats van 10 000 frank.

Een ander lid verbaast zich over de grootte van dat maximumbedrag dat, thans vermenigvuldigd met 40 en binnenkort met 60, de maximumboete op 6 miljoen frank zal brengen. Hij acht dit bedrag overdreven en kan het niet aanvaarden. Hij meent dat die overdrijving de uitwerking van het ontwerp zal schaden. Er wordt geantwoord dat de handel in wilde dieren thans wordt beschouwd als even belangrijk of zelfs belangrijker dan de handel in verdovende middelen en dat hij op zijn minst even winstgevend is.

Artikel 5 wordt in stemming gebracht en goedgekeurd met 14 tegen 3 stemmen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met algemene stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De Verslaggever,
R. GILLET.

De Voorzitter,
G. CUDELL.

Un membre demande qui a représenté la Belgique à la conférence plénipotentiaire de Washington et quelles furent les instructions données à notre délégation.

Le Ministre transmettra directement au membre la réponse à ces deux questions.

Le même membre demande quel est le sens qu'il faut donner au dernier paragraphe de l'exposé des motifs qui concerne les réserves.

Il lui est confirmé la volonté du Gouvernement de ne pas formuler de réserves spéciales et le rapporteur signale qu'en outre il a été jugé opportun de maintenir la disposition reprise à l'article 3 désignant les organes de gestion nonobstant l'avis du Conseil d'Etat.

Un membre demande si le vote du projet atteindra le marché de l'ivoire et si les organisations représentant ce marché ont été consultées.

Il lui est répondu qu'effectivement la Convention de Washington touchera ce marché qui sera soumis à une réglementation stricte et que les organismes intéressés à ce marché n'ont pas fait l'objet de consultations formelles.

Les articles sont alors soumis à la discussion et au vote.

Sauf l'article 5 ils sont adoptés à l'unanimité.

En ce qui concerne l'article 5, un membre attire l'attention sur la non-concordance des textes néerlandais et français, quant au montant des amendes. Il lui est confirmé que le texte français est erroné et qu'il faut lire 100 000 francs au lieu de 10 000 francs.

Un autre membre s'étonne de l'importance de ce montant maximum qui, multiplié par 40 aujourd'hui et 60 demain, porterait l'amende maximum à 6 000 000 de francs. Il ne peut accepter ce montant qu'il qualifie d'exagéré et qui risque, par cette exagération, de nuire à la portée du projet. Il lui est répondu que le trafic des animaux sauvages est aujourd'hui considéré comme aussi important, voire plus important que le trafic de la drogue et au moins aussi rémunérateur.

Mis aux voix, l'article 5 est approuvé par 14 voix contre 3.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, moins une abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Le Rapporteur,
R. GILLET.

Le Président,
G. CUDELL.

ERRATUM

ART. 5

Op de tweede regel van dit artikel, in de Franse tekst, lezen men : « ... d'une amende de 1 000 francs à 100 000 francs, ... »

ERRATUM

ART. 5

A la deuxième ligne du texte français de cet article, lire : « ... d'une amende de 1 000 francs à 100 000 francs, ... »